

La Gazette

Bulletin d'Informations Municipales de la Commune de Rémelfing



N°82 - Décembre 2020





Page 3 _ Edito

Page 4 _ Actualités

Page 6 _ Vie Locale « Côté Travaux»

Page 8 _ Vie Locale « Côté Écoles et Périscolaire»

Page 11 _ Vie Locale « Côté Associations»

Page 18 _ Partenariat Rémelfing-Sulzbach

Page 20 _ Évènements

Pages 22 _ Focus

Page 23 _ Etat Civil & Civisme

Retrouvez votre Gazette
sur le site de la commune
en flashant ce code.



Directeur de la publication : **Hubert Boring, Maire**

Tirage : **700 exemplaires**

Conception - Réalisation : **S'print Communication** - ☎ 06 75 82 34 30

Crédits Photos : **Mairie de Rémelfing**



Chers Habitants,

L'année 2020 se termine enfin. Cette année bissextile restera marquée par une crise sanitaire majeure qui a entraîné des bouleversements importants dans notre vie quotidienne, notamment pendant le confinement, ainsi qu'une crise économique qui va perdurer. Des catastrophes climatiques importantes et des conflits mondiaux insensés viennent alourdir le bilan. J'émet le vœu que l'année 2021 qui se profile soit porteuse de bonnes nouvelles pour notre économie mais surtout pour notre santé grâce à la découverte de plusieurs vaccins pour combattre la covid-19.

Les mois d'automne ont été bien tristes sans les moments de convivialité, de rencontre et d'échange que nous avons instaurés pour mettre à l'honneur les amoureux de la nature et du fleurissement. Permettez-moi de vous remercier et de vous encourager à être encore plus nombreux à fleurir vos maisons l'année prochaine. Les traditionnels banquets pour célébrer Sainte Cécile, Sainte Barbe et notre repas des aînés ont été annulés, tout comme de nombreuses rencontres et animations organisées par les associations. La municipalité sera à vos côtés pour vous soutenir et vous aider afin de redémarrer la vie associative, dès que les conditions sanitaires le permettront.

Les principales réalisations du second semestre sont la mise en accessibilité du presbytère, la rénovation de la salle de sieste de l'école maternelle et le renouvellement de la conduite d'eau rue du Stade, financée par la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences.

Le programme 2021 sera marqué par les travaux de requalification de la rue du Stade avec l'enfouissement des réseaux aériens, la réalisation d'un plateau surélevé rue de Sarreinsming, la création d'aires de retournement rue des Abeilles et impasse du Chemin de Fer. La climatisation sera également installée dans les locaux du périscolaire. La construction de la Maison des Arts et de la Culture démarrera en 2021, si nous obtenons un financement d'au moins 60%. Telles sont les grandes lignes du programme d'investissement pour l'année à venir.

C'est avec une gazette dont le graphisme a évolué que je vous adresse ce dernier numéro de l'année. C'est l'occasion pour moi de vous souhaiter de joyeuses fêtes de fin d'année et de vous présenter mes vœux les plus sincères de bonheur et de bonne santé pour vous, vos familles et vos proches

A vous tous, chers Rémelfingeois, bonne et heureuse Année 2021 !

Hubert BOURING

Maire de Rémelfing,
Vice-président de la Communauté d'Agglomération Sarreguemines Confluences



100 PRINTEMPS DE MARIETTE HOFFMANN

Elle est née à Sarreguemines le 19 septembre 1920. Le 19 septembre 2020, M. le maire Hubert BOURING accompagné de son adjoint Daniel SCHMIT se sont rendus au domicile de Mme HOFFMANN Mariette qui fêtait ses 100 ans entourée de sa famille.

NICOLAS LEBASCH 1^{er} APPRENTI DE LA COMMUNE

Depuis le 01/09/2020, la commune a recruté pour 2 ans Nicolas LEBASCH, âgé de 20 ans en contrat d'apprentissage CAPA Jardinier-Paysagiste avec le CFA Agricole de Courcelles- Chaussy. Nicolas LEBASCH a découvert le métier de jardinier-paysagiste lors d'un stage effectué en 2019 au sein de notre commune par l'intermédiaire du SESSAD ENVOL Lorraine.



DON À L'AF AEI

Vu la situation et le contexte sanitaire actuels engendrés par la COVID19, le conseil municipal en accord avec les associations du village a décidé de ne pas organiser de porte à porte cette année pour la vente de la Brioche de l'Amitié. Afin de ne pas pénaliser et de continuer à soutenir l'association l'A.F.A.E.I. de Sarreguemines, la commune lui a versé un don à hauteur de 1 000,00 €.



INAUGURATION DE L'AIRE DE JEUX DU CHÂTEAU AVEC LES ÉCOLES



FÊTE NATIONALE

DU 14 JUILLET



COMMÉMORATION DE L'ARMISTICE

DU 11 NOVEMBRE 1918



Réunion avec Jean-Claude Cunat, Vice Président du Conseil Départemental et Évelyne Firtion, conseillère départementale



RENCONTRES

AVEC LES ÉLUS DU TERRITOIRE



Réunion avec Nicole Muller-Becker Vice-Présidente Région Grand-Est



Réunion avec Catherine Belrhiti Sénatrice de la Moselle

RENOUVELLEMENT DE LA CONDUITE AEP - RUE DU STADE TRAVAUX FINANCÉS PAR LA CASC



MISE EN ACCESSIBILITÉ PMR DU PRESBYTÈRE

PLAN DE FINANCEMENT DES TRAVAUX
DE MISE EN ACCESSIBILITÉ PMR
DE LA RAMPE D'ACCÈS AU PRESBYTÈRE

RAMPE D'ACCÈS	➤	DÉPENSES H.T.	➤	6 446,46 €
SUBVENTION DETR/DSIL 2019	➤	RECETTES H.T.	➤	2 578,58 €
		AUTO FINANCEMENT	➤	3 867,88 €





DÉMONTAGE
DE L'ANCIENNE AIRE DE JEUX



INSTALLATION
D'UNE POUBELLE
À L'AIRE DE JEUX
DU CHÂTEAU



CHANGEMENT
DU BRÛLEUR
DU CHAUFFAGE
DE L'ÉGLISE

Côté Travaux

VIE LOCALE



REMISE À NIVEAU
DU TERRAIN DE PÉTANQUE



RÉALISATION
DE SONDAGES ET
D'ÉTUDES DE SOLS



PRÉPARATION
DES PLATES-BANDES
RUE DE SARREGUEMINES



RÉNOVATION DE LA SALLE DE
SIESTE DE L'ÉCOLE MATERNELLE

VISITE DE SAINT-NICOLAS AUX ÉCOLIERS



Tous les enfants sages ont reçu
un sachet de friandises



L'école maternelle de Rémelfing accueille 35 élèves depuis le 2 septembre 2020. 18 enfants fréquentent la classe de petite et moyenne sections (13 PS et 5 GS) de Nathalie Kieffer, secondée par Caroline Dross. Dans la classe de Marielle Rosener, assistée par Cathy Schwebel et Kathy Gottfried, AESH, sont scolarisés 8 élèves en moyenne section et 9 en grande section. Ces effectifs sont stables par rapport à l'an dernier.

Les enseignantes, ainsi que les membres de l'association des parents d'élèves, espèrent que la situation sanitaire leur permettra de mettre en place cette année les nombreux projets déjà prévus.



ASSOCIATION SPORTIVE ET SOCIO ÉDUCATIVE DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE

Premier trimestre 2020/2021

101 élèves sont scolarisés au sein du Regroupement Pédagogique Intercommunal Rémelfing-Zetting. 50 d'entre eux fréquentent l'école de Rémelfing.

Répartition des élèves

CE2/CM1 24 élèves Mme SIBILLE Nadine

CM1/CM2 26 élèves M. FRANTZ Dominique (directeur)

Mme Gottfried occupe un poste d'AESH auprès d'un élève de la classe du CE2/CM1.

L'enseignement religieux est assuré par Mme Piznal.

Rentrées

Les élèves ont fait leur rentrée en septembre en suivant un nouveau protocole sanitaire, et, depuis la rentrée de novembre, ils portent le masque à l'école.



Temps forts du trimestre

Les élèves de la classe de CM1/CM2 sont allés à la piscine tous les lundis depuis le 12 octobre.

Le traditionnel cross de la CASC a été annulé.

Le 18 octobre, la classe de CM1/CM2 a participé à l'inauguration de la nouvelle aire de jeux du village, à l'arrière du château. La commune a offert le goûter aux élèves.

Le même jour, les arboriculteurs ont accueilli la classe pour montrer leurs installations, expliquer comment ils fabriquent leur délicieux jus de pommes, et offrir à tous une dégustation.

Le 7 décembre, les enfants des deux classes ont accueilli Saint Nicolas, leur patron, et comme ils ont tous été sages, ils ont reçu un sachet de friandises.

Les élèves de l'école ont participé à la décoration des sapins de Noël devant le château et ont reçu un goûter de la part de la commune. A cette occasion, la classe de CE2/CM1 a présenté une danse, qu'ils ont préparée pendant un cycle de plusieurs séquences.

Les élèves de l'école sont engagés dans une opération de collecte de piles et de cartouches d'imprimantes et photocopieurs. Cette opération entre dans le cadre de l'Éducation au Développement Durable et de l'éducation à la solidarité, puisque l'argent récolté permet de venir en aide à des populations démunies.



Le péri-scolaire démarre l'année scolaire 2020/2021 avec une nouvelle équipe d'animation.

Virginie à la direction, secondée par Tania directrice adjointe sur le site de Zetting et des animatrices Cathy, Chloé et Mélissa.

Le projet pédagogique de l'année 2020/2021 a pour thème : moi + lui + les autres = nous.

Nous souhaitons sensibiliser les enfants au respect entre eux et du monde qui les entoure. À limiter le gaspillage alimentaire et du matériel. À la solidarité en participant à une grande collecte de piles pour l'association «électricien sans frontière» qui grâce au recyclage apporte de l'électricité au village d'Almarina au Madagascar, vous pouvez aussi nous donner vos piles usagées.

Nous proposons des activités variées comme des ateliers créatifs, scientifiques, littérature de jeunesse, philosophie, jeux de groupe... Nous respectons le rythme de vie des enfants ainsi que leurs envies, nous sommes à l'écoute de leur demande.



Les centres de loisirs :

Nous organisons des centres de loisirs la première semaine des vacances scolaires d'automne (à Zetting), d'hiver (à Rémelfing), de printemps (à Zetting) et les 3 premières semaines des vacances d'été à Rémelfing.

Les thèmes de l'année 2020 étaient :

Pour l'hiver 2020 : « Comptons, comptine »

Au printemps 2020 : annulé en raison de la crise sanitaire

L'été 2020 : « Bienvenue dans notre tribu »

Et L'automne 2020 : « promenons-nous dans les bois »

Je tiens à remercier M Marc Hen qui est venu nous présenter sa passion pour la photographie animalière. Les enfants ont beaucoup apprécié la journée, ils ont découvert avec beaucoup de curiosité la faune de notre forêt. Ainsi qu'à Caroline Dross qui a proposé aux enfants une séance de relaxinésie qui leur a fait le plus grand bien.



POUR TOUS RENSEIGNEMENTS :

06.29.20.58.22. ou periscolaire.remelfing-zetting@pep57.org
13 rue de Nancy (Salle polyvalente) 57200 REMELFING
4 rue des Mésanges 57905 ZETTING

L' INTERASSOCIATION

Il sera discuté lors de l'Assemblée Générale prévue le 26 Janvier prochain de la possibilité d'organiser ou pas certaines manifestations en 2021.

En attendant, tout le Comité de l'**Interassociation** vous souhaite de passer de belles fêtes de fin d'année en famille et surtout restez en bonne santé !

Prenez soin de vous et de vos proches.

Président de l'Interassociation
Daniel SCHMIT

Côté Associations

VIE LOCALE



25 JANVIER 2020 :
2ÈME SOIRÉE
DES BÉNÉVOLES DE RÉMELFING



18 SEPTEMBRE 2020 :
REMISE DU CHÈQUE DE 250 EUROS
À L'ASSOCIATION AGIR ENSEMBLE



SAPEURS POMPIERS



DU NOUVEAU DANS L'AIR

Depuis le début de l'année 2020 les sapeurs-pompiers des villages de Sarreinsming, Rémelfing et Zetting se sont regroupés pour ne former plus qu'une seule entité. La caserne se situe au centre des trois villages c'est-à-dire à Sarreinsming.

Depuis le début de l'année nous avons fait plus de 80 interventions. Ce regroupement nous permet d'assurer plus de départs puisque nous avons mutualisé nos effectifs.

Nous recherchons cependant de nouvelles recrues pour compléter nos rangs. Si vous avez envie de donner de votre temps au service de la population nous vous invitons à vous rendre sur le site internet du SDIS de la Moselle à l'adresse suivante :

<https://www.sdis57.fr/home/sapeurs-pompiers-en-moselle/sapeurs-pompiers-volontaires/devenir-sapeur-pompier-volontaire.html>

Vous y trouverez tous les renseignements nécessaires sur l'engagement de sapeur-pompier volontaire ainsi qu'un formulaire pour y déposer votre candidature. Votre temps est précieux pour nous, alors si vous avez quelques heures par jours à consacrer à nos citoyens, vous êtes les bienvenus.



Nous avons également créé une page Facebook sur laquelle nous partageons les photos des activités de l'Unité Opérationnelle ainsi que des informations utiles.

Rejoignez-nous sur Facebook : @spsarreinsming
et sur Instagram : @sp_sarreinsming

Concernant les calendriers, cette année nous avons fait le choix de créer le nôtre. Mais au vu de la conjoncture actuelle nous sommes dans l'impossibilité de les distribuer. Néanmoins dès que la situation sanitaire le permettra nous viendrons les vendre comme le veut la tradition !

En attendant respectez les gestes barrières et restez chez vous le plus possible ! Les services de secours et de soins vous remercient.



LES ARBORICULTEURS

Les contraintes sanitaires liées au Coronavirus nous ont empêché de réaliser nos activités au premier, ainsi qu'au second semestre, mais nous avons eu une très forte campagne de pressage de fruits qui nous a occupés tous les jours de la semaine durant deux mois et demi.

A année exceptionnelle, résultat exceptionnel.

Nous avons juste réussi à la terminer à temps, avant le reconfinement, et réalisé une belle opération en pressant plus de 20 tonnes de fruits (pommes – poires – coings), ce qui nous a permis de transformer plus de 10 000 litres de jus.

L'immense majorité a été faite pour notre clientèle habituelle et nouvelle, qui est venue profiter de nos conditions avantageuses. L'autre partie a été mise en réserve dans nos locaux où elle peut être acquise par tout-un-chacun, et mise à disposition pour d'éventuelles manifestations municipales.

Je tiens à remercier tous les membres de notre association qui se sont portés volontaires pour nous aider à réaliser ce score, de par leurs présences et de leurs conseils avisés auprès de notre nouvelle clientèle qui est venue nombreuse et de tous horizons nous découvrir, et prendre leur carte d'adhérent.

Dans la gazette de juin, j'invitais nos sympathisants à venir nous rejoindre afin d'agrandir le cercle de nos adhérents. Le message semble avoir été entendu, puisque nous souhaitons la bienvenue à 27 nouveaux membres qui nous ont rejoint. Laissons-nous porter par cette dynamique qui nous accompagne sûrement vers une attractivité et un intérêt toujours grandissant au sein de notre association.

Nous continuons à promouvoir nos façons de faire et d'être, comme cela a été assuré durant notre campagne, mais nous ne nous sommes pas limités à cette activité.

C'est ainsi que nous avons accueilli les élèves des écoles du primaire et de la maternelle à qui nous avons fait une démonstration de transformation des fruits dans notre atelier de pressage. Notre jeune public a semblé ravi de découvrir et de participer à cette activité et a suivi avec un grand intérêt les différentes étapes de fabrication, puis au final déguster le résultat de leur attention.



Autre activité essentielle de notre "cœur de métier" : la distillation, qui est une tradition des bouilleurs de cru et une question d'identité des Lorrains de l'Est. C'est ainsi que nos deux druides des temps modernes : "Rémix" et "Wulfix" ont préparé dans leurs occupations d'alchimistes, un des ces breuvages qui envahi les papilles et les esprits et rend les gens plus communs dans les échanges humains.

Autres préparations en cours d'élaboration : du cidre et du vinaigre de cidre de pommes et de coings ; à titre d'essais (réussis), cinq sortes de fruits ont été transformés en confitures et en quantités suffisantes pour satisfaire les gourmets et les connaisseurs des bons produits bio.

Comme tous les ans à la même période, une commande de jeunes plans d'arbres fruitiers et autres produits assimilés a été adressée à notre fournisseur en Alsace.

A la fin de tout ça, les locaux et les matériels, dont l'alambic, ont été entretenus pour être prêts à une utilisation future.

L'ensemble du comité adresse ses vœux les plus cordiaux à ses adhérents, ainsi qu'aux habitants de notre village, pour la fête de Noël et pour celle de l'année 2021. Nous espérons tous nous revoir bientôt.

Protéger la nature, ça porte ses fruits

CASSIOPÉE

Les choristes de la chorale Cassiopée ont été sollicités durant le confinement. Leurs amis de la chorale Jo's angels ont réalisé une vidéo à plusieurs voix, à distance. Un beau moment de convivialité et de solidarité !

Début septembre, les membres du comité se sont retrouvés pour prendre des nouvelles et organiser la reprise. Grâce à de nombreuses mesures d'hygiène et de distanciation, les répétitions ont repris le vendredi 18 septembre. Les choristes étaient ravis de se retrouver. La joie était d'autant plus grande que ces retrouvailles ont eu lieu dans la salle du presbytère qui était fraîchement rénovée et même métamorphosée ! Les répétitions ont eu lieu à un rythme moins soutenu étant donné qu'aucun concert n'était prévu pour 2020. Les voix et les mémoires étaient un peu grippées, mais tout s'est arrangé après une petite demi-heure de travail. Tout le monde était ravi de retrouver les rangs de la chorale, même si le bonheur a été de courte durée. Les répétitions sont suspendues pour l'année 2020 et tout le monde espère qu'elles pourront redémarrer rapidement.

L'ensemble de la chorale Cassiopée vous souhaite une bonne année 2021

La présidente, Amanda DE ZORZI.



CONSEIL DE FABRIQUE

Cette année aura amené les paroissiens de Rémelfing dans une situation toute particulière.

Nous aurons eu la chance juste avant le premier confinement, d'accueillir la chorale Cassiopée en notre église pour un concert magnifique. Ce fut un moment exceptionnel de partage, tant musical qu'émotionnel.

Après quoi le calme plat du confinement nous a forcé à fêter Pâques chacun chez soi, les premières messes ayant été célébrées à partir du mois de juin.

Les restrictions dues à la pandémie ne nous auront pas empêchées de célébrer, le jeudi 3 septembre, une messe en hommage à toutes les personnes qui nous ont quittées durant la période du confinement.



Côté Associations

VIE LOCALE



Cela n'aura pas empêché les travaux de la salle paroissiale et de la cuisine attenante de se poursuivre tout au long de l'année, afin de pouvoir, dès le début de l'année 2021, accueillir les futures réunions et manifestations organisées par Mr le curé.

Par ailleurs, le brûleur de la chaudière de l'église a été remplacé, le modèle précédent datant de 1985 devenant inutilisable dans des conditions de sécurité optimales. Nous remercions la commune qui a financé entièrement ces travaux.

Les travaux sont bientôt finis et c'est avec une grande joie et beaucoup de reconnaissance que l'équipe du conseil de fabrique remercie les sociétés et les bénévoles qui ont, de près ou de loin, participé à cette opération.

En espérant vous revoir très bientôt et en bonne santé, nous vous souhaitons de passer d'agréables fêtes de fin d'année, et vous souhaitons le meilleur pour l'année 2021.



PEINTURE **CRÉATION**

Année 2020 Année différente et sans aucune manifestation

Les membres de notre association de peinture ont préparé en début d'année de nouveaux nichoirs pour oiseaux ... les anciens étant usés par le soleil, la pluie et la neige. Malheureusement le confinement dû au Covid en mars n'a pas permis aux employés communaux de les installer dans le village.

Nous avons également dû annuler nos séances de peinture du mercredi soir à partir de cette date, mais nous avons pu les reprendre avec joie en septembre avec bien sûr les mesures de distanciation et les gestes barrière adéquats. Mais, fin octobre nous avons à nouveau arrêté nos séances suite au confinement partiel du 30 octobre.

Nous espérons que l'année 2021 sera propice aux expositions et aux échanges avec nos amis peintres du KIS de Sulzbach, tous les rendez vous de cette année étant annulés. Restons optimistes et prenons soin de nous.... Bonne année 2021.....

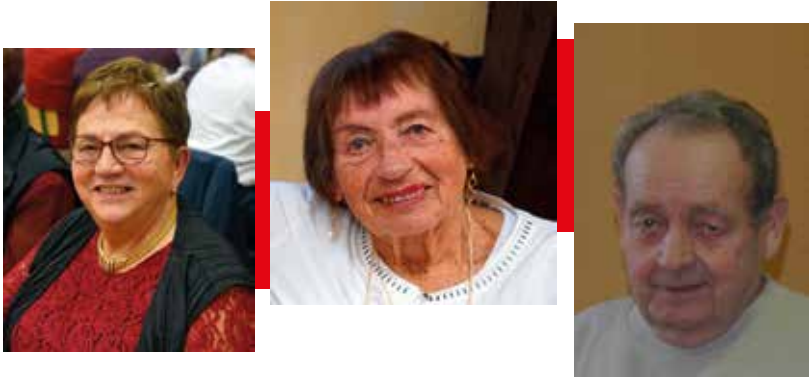
Rosetta De Zorzi



Des amis nous ont quittés, nous garderons un souvenir inoubliable en leurs rendant un ultime hommage, reposez en paix, vous nous manquez.

Chers membres, suite aux directives de la Fédération des Séniors nous demandant de cesser toute activité jusqu'à nouvel ordre, le club reprendra son activité à la fin de la pandémie et uniquement avec l'accord de la Fédération des Seniors et celui de Monsieur le Maire de Rémelfing.

Le président et le comité souhaitent un joyeux Noël une bonne année et surtout une très bonne santé à tous ses membres dans l'espoir de se retrouver bientôt.



LE COMITÉ :

Président : FOSSE Roland

Vice-présidente : HEINZE Sandrine

Trésorière adjointe : ERB Renée

Secrétaire : FOSSE Laetitia

Assesseurs : HAMM Pierrette - HAMM René - SCHAEFER Jean - ZWING Martine - MEURER Marie-Anne - SCHMITT Christiane.

LES VÉTÉRANS



Une saison très spéciale.....

Voilà une saison 2020 très spéciale qui vient de se finir et nous n'aurons effectué qu'un seul match à savoir celui de la reprise le 7 mars dernier à Longeville.

Et après tout le monde connaît la suite avec la crise sanitaire qui a dévasté le monde entier.

Nous aurons certes à plusieurs reprises recommencé les entraînements en respectant scrupuleusement les contraintes sanitaires. Nous avons mis en place le gel hydroalcoolique, les joueurs devaient se changer dans leur voiture afin de limiter au maximum les contacts, mais ce petit virus aura pris le dessus et la saison n'aura jamais pu reprendre.

Nous espérons que pour 2021 une meilleure perspective se présentera afin que tout le monde puisse retrouver une certaine normalité dans ses activités et que nous puissions à nouveau reprendre le chemin des terrains sereinement.

La prochaine AG est programmée pour le vendredi 12 février 2021 au Château de Rémelfing.

Pour les nouveaux joueurs ou tout joueur intéressé pour venir rejoindre le groupe, merci de contacter le secrétaire, soit par email : usrveterans.secretaire@orange.fr soit par téléphone au 06.28.97.48.28.

COMITÉ :

Président : JUVING Gilbert
Vice-président : LAURENT Patrick
Secrétaire : SCHMIDT Philippe
Secrétaire adjoint : AUGUSTO Sergio

Trésorier :

Trésorier adjoint : PAX Robert
Assesseurs : LAPERROUZE André
 FILLGRAFF Alain, PAX Jean-Paul, KANY Hervé,
 SCHWARTZ Jean-Marc, LAURENT Jonathan, WEBER Jean-Jacques
Réviseurs de caisse : MULLER Fabrice, LUTZ Laurent



**DIE GEMEINDE SULZBACH/SAAR
SENDET IHNEN EINE NACHRICHT ...**

Freundschaft ist stärker als Corona – L'amitié plus forte que le Corona -

Rémelfing und Sulzbach standen auch 2020 zusammen! Rémelfing et Sulzbach ont tenu bon ensemble en 2020 ! Hatte man sich noch im Januar froh und unbeschwert zu den beiderseitigen Neujahrsempfängen getroffen, so wurden die grenzüberschreitenden Begegnungen durch die Corona-Pandemie doch stark eingeschränkt. Im Februar hatte sich die Planungsrunde noch einmal zusammengesetzt, um die anvisierten Aktivitäten zu koordinieren. Doch, es wurde schließlich Juli, bis ein erstes gemeinsames Treffen wieder möglich war. Der „Französische Abend“ beim „Sulzbacher Musiksommer“ am 24.07. war Anlass, zusammen mit den beiden Bürgermeistern, Hubert Bouring und Michael Adam als Symbol für den Fortbestand der Städtefreundschaft, Blumensamen einzusäen, um den Gedanken der Europäischen Verbundenheit in beiden Kommunen weiter blühen zu lassen.

LA COMMUNE DE SULZBACH/SAAR VOUS ENVOIE UN MESSAGE...

Nous nous sommes retrouvés en janvier, avec joie et allégresse, pour fêter les réceptions du Nouvel An des deux côtés de la frontière. Les rencontres ont été sérieusement restreintes avec la pandémie du Corona. En février, le comité REMSUL s'est à nouveau réuni pour discuter et pour coordonner de futurs projets. Et c'est finalement au mois de juillet qu'une première réunion commune a été à nouveau possible. La «soirée française» du «Sulzbacher Musiksommer»(SMS) le 24.07. a été l'occasion pour nos deux maires, Hubert Bouring et Michael Adam, comme symbole de la poursuite de l'amitié des 2 villes, de semer des graines de fleurs pour promouvoir l'idée de solidarité européenne ..



Die bei dieser Gelegenheit an die französischen Freunde überreichten Samenkugeln fielen dann auch in Rémelfing auf fruchtbaren Boden und konnten dort beim nächsten Arbeitstreffen im September bestaunt werden.



La «Soirée Française» du «Sulzbacher Musiksommer»(SMS) le 24 juillet

Pour cette occasion, la délégation française a semé des boules de semence sur un terrain fertile de la commune et lors de la réunion de travail en septembre tous ont pu admirer les fleurs.



PLANTATION DES FLEURS DE L'AMITIÉ OFFERTES PAR SULZBACH-SAAR



Réunion de travail du 13 octobre



Réunion de travail du 21 septembre

Schließlich traf man sich im kleinen Kreis noch einmal im Oktober in Sulzbach und konnte dabei die im September zusammengestellten Planungen für 2021 auch dem Sulzbacher Bürgermeister unterbreiten. Danach wird es am 23.04. eine Fahrt über Sarreguemines geben, bei der man in Rémelfing das Mittagsessen einnehmen wird, am 02.05. eine Fahrradtour Sulzbach – REM und zurück, im Mai die „KunstMAille“ (das Gemeinschaftsprojekt von „KIS“ und „Peinture Création“) und am 20.06. das „Sulzbacher Chorfest – grenzenlos“ geben. In der Hoffnung, alle Pläne in die Tat umsetzen können, vertrauen wir auf eine positive Entwicklung und dass unsere freundschaftlichen Verbindungen auch weiterhin die derzeit geltenden Einschränkungen überstehen!

Stefanie Bungart-Winkert (Kulturamt de Sulzbach-Saar)

Finalment, nous nous sommes retrouvés en petit comité à Sulzbach en octobre pour élaborer le planning 2021, celui-ci a été proposé au maire de Sulzbach.

Le 23 avril 2021 un voyage à Sarreguemines, pour déjeuner à Rémelfing, le 2 mai un tour à vélo Sulzbach - REM et en mai, le «Kunstmaille» (le projet commun du «KIS» et de la «Peinture Création») et le 20 juin le «Sulzbacher Chor Festival - sans frontière» ont été prévus.

Dans l'espoir de voir réaliser tous ces projets, nous devons avoir confiance en un développement positif et que nos relations amicales continuent à survivre aux restrictions actuelles !

**TABLEAUX RÉALISÉS & OFFERTS PAR
L'ASSOCIATION KIS (KÜNSTLER INTERESSENGEMEINSCHAFT SULZBACH)
DE SULZBACH-SAAR À NOTRE COMMUNE**



Nous souhaitons à tous nos amis de Sulzbach, de belles fêtes de fin d'année et gageons de nous revoir et organiser ensemble les projets prévus !

Wir wünsche allen unseren Freunden von Sulzbach, alles gute zum neuen Jahr, und versprechen uns wiederzusehen und die bereits geplanten Projekte zu organisieren !



MARCHÉ DES PRODUCTEURS ET ARTISANS LOCAUX

Le 29 novembre dernier, l'association Consom'Acteur Woust'Loca-drive a organisé, avec le soutien de la municipalité, le 1er marché de producteurs et d'artisans locaux à Rémelfing. Ce dernier a connu une forte affluence malgré les restrictions liées à la COVID-19 tout en respectant les gestes barrières et la législation en vigueur.

35 exposants se sont retrouvés sur l'esplanade du Château et ce malgré un temps glacial, prélude d'un début d'hiver et de celui de la période de l'Avent.

Aux différents stands, on pouvait trouver de la gastronomie allant des escargots au miel en passant par les pommes, des produits bio, des artisans travaillant le bois et d'autres proposant des arrangements ou des couronnes de l'aveut.

Et n'oublions pas nos arboriculteurs locaux exposant et vendant le fruit de leur travail. Un succès incontestable pour cette première à Rémelfing. Un début prometteur qui en appelle d'autres.



REMISE DU JEU DE SOCIÉTÉ PAYS DE SARREGUEMINES-BITCHE

Le jeu de société familial et intergénérationnel (2 à 107 ans) créé en partenariat avec le SMAS et le conseil de développement du Pays de Sarreguemines Bitche a été offert par la commune à l'école élémentaire et au périscolaire afin de leur faire découvrir et de valoriser notre territoire.



DÉCORATION DES SAPINS PAR LES ÉCOLES

Après leurs efforts, les enfants ont partagé un goûter offert par la commune



BOITE AUX LETTRES DU PÈRE NOËL

Les enfants de l'école maternelle ont envoyé leur lettre au Père Noël



DISTRIBUTION DES CADEAUX DE NOËL AUX SÉNIORS

Les membres du Conseil Municipal ont remis un coffret de Noël à nos aînés.



Luca Felker

**CHAMPION DE MUAY THAI,
BOXE THAÏLANDAISE**



Le Woustviller Muay Thai présidé par Christophe Born, a frappé un grand coup lors de la coupe France de Muay Thai ce week-end à Bagnolet, et lors des deux coupes de France de kick Boxing et K-1 Rules le week-end dernier à Melun.

Malgré la situation sanitaire actuelle, ces jeunes compétiteurs n'ont cessé de s'entraîner individuellement depuis le début de cette crise sanitaire pour être prêt le moment venu et les résultats parlent d'eux mêmes. Rémy Born, âgé de 15 ans décroche en deux semaines deux titres de vice champion de la coupe de France en K-1 et Muay Thai dans la catégorie cadets moins de 69 kg. Pour Luca Felker qui s'entraîne aux côtés de son papa, Christophe FELKER, qui coach dans deux clubs différents: le Woustviller Muay Thai ainsi que le Boxing club de Sarreguemines présidé par Michel Attard. C'est le carton plein pour ce jeune Rémelfingeois âgé de seulement 13 ans et évoluant en catégorie minimes moins de 42 kg qui décroche les trois coupes de France en s'imposant dans trois disciplines Kickboxing, K-1 Rules et Muay Thai.

La finale en Muay Thai fût très difficile face à un adversaire ayant brillé au championnat du monde en Thaïlande en début d'année.

Bravo à eux ! L'aventure continue, si la crise sanitaire nous le permet. En attendant, nos jeunes champions continueront à s'entraîner durement pour la suite des événements.



Palmarès sportif de Luca :

- Discipline: kick Boxing / Muay Thai / K-1
- Vainqueur du tournoi D'Allemagne Full contact 2015
- Vice champion de la coupe d'Allemagne AFSO 2015
- Vainqueur de l'open de Moselle k-1 2016
- Vainqueur de l'open du Grand EST k-1 2016
- Champion du Grand Est k-1 2016/2017 - 2017/2018 - 2019/2020
- Champion du grand Est Muay Thai 2017/2018 - 2019/2020
- Champion du Grand Est kick Boxing 2017/2018 - 2019/2020
- Vice champion de la coupe du monde ICO 2017
- Vainqueur de la coupe du Grand Est Muay Thai FSGT 2019/2020
- Vainqueur de la coupe de France K-1 Rules 2019/2020 et 2020/2021
- Vainqueur de la coupe de France de Muay Thai 2019/2020 - 2020/2021
- Vainqueur de la coupe de France kick Boxing 2020/2021



ILS NOUS ONT QUITTÉS :

GEORGES Joseph
Né le 23.12.1931 - Décédé le 04.09.2020

PAQUIN Marie, veuve MAGER
Née le 16.07.1928 - Décédée le 13.09.2020

LORANG Jeanne, veuve BAUMGARTEN
Née le 09.08.1928 - Décédée le 19.09.2020

PEFFERKORN Raymond
Né le 30.03.1933 - Décédé le 20.09.2020

ILS SE SONT MARIÉS :

GIRARDIN Cathy et BEREZOWSKI Jean-Marc
le 25.07.2020

BOURING Candice et ROUGEOT Maxime
le 26.09.2020

ILS SONT ARRIVÉS :

29 Août 2020 : SCHALLER Alessio

16 Septembre 2020 : GOETZ Emma

6 Octobre 2020 : BECK Gabriel

25 Octobre 2020 : KRUTTEN Alice

26 Novembre 2020 : FORTUNE Arthur



▶▶ LE SERVICE CLÉ ▶▶

vous accompagne dans votre projet de rénovation énergétique en 3 étapes



ÉTAPE 1

PREMIERE RENCONTRE À VOTRE DOMICILE

Définition du projet.
Analyse des déperditions de votre logement avec une caméra thermique (si les conditions climatiques le permettent).

- SANS ENGAGEMENT -



Simplifiez votre rénovation énergétique avec le service CLÉ



ÉTAPE 2

ASSISTANCE À MAITRISE D'OUVRAGE DE VOS TRAVAUX PAR UN PROFESSIONNEL

Vous optez pour une solution d'assistance.

OPTION 1

- Consultation des entreprises
- Vérification des devis
- Analyse des offres
- Mobilisation des subventions

Aide financière Agglo : 720€

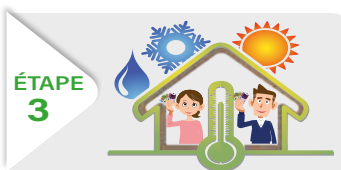
200€ seulement à votre charge

OPTION 2

- Consultation des entreprises
- Vérification des devis
- Analyse des offres
- Mobilisation des subventions
- Suivi de chantier
- Assistance à la réception des travaux

Aide financière Agglo : 1 280€

200€ seulement à votre charge



ÉTAPE 3

FIN DES TRAVAUX D'ISOLATION

Suite à la réception des travaux, le service CLÉ de la Communauté d'Agglomération intervient pour vous expliquer comment optimiser vos travaux en adoptant les bons gestes.

▶▶ Margot STEINER ◀◀

service.cle@agglo-sarreguemines.fr

03 87 28 30 36



QUESTION DE CIVISME...

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES DE CHIENS. DÉJECTIONS CANINES

Lors de vos sorties, vous devez tenir votre chien en laisse et veiller à ce qu'il ne fasse pas ses besoins sur les trottoirs, les espaces verts, les places publiques et les aires de jeux, à défaut vous devez ramasser ses déjections et les mettre à la poubelle et non dans les avaloirs.

DÉNEIGEMENT DES TROTTOIRS

Pour la sécurité des piétons, pensez à déneiger vos trottoirs. Nous rappelons à l'ensemble de la population, que chacun a l'obligation de déneiger et d'enlever le verglas devant l'habitation qu'il occupe pour faciliter la circulation des piétons.

La Commune intervient, quant à elle, devant les aménagements ou bâtiments communaux (parkings publics, mairie, écoles, etc.) et les routes communales.


La Sécurité des passants en dépend, merci pour eux !


2021


*Le Maire,
Le Conseil Municipal,
Le Personnel Communal
vous adressent leurs vœux
les plus chaleureux pour
la Nouvelle Année.*


Mairie de Rémelfing

Ouverture :
Lundi et Vendredi
8H30 à 11H30 - 13H à 16H
Mardi, Mercredi et Jeudi
8H30 à 11H30

 03 87 98 07 07

 remelfing.mairie@wanadoo.fr

 <https://www.remelfing.fr>

 1, place du Château - 57200 Rémelfing